Sanitari tipo BS HP-B/ Sanitarios tipo BS HP-B

BOLLITORI SANITARI
INTERACUMULADORES SANITARIOS

MANUALE PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO



IT

ES

Per la consultazione della documentazione visita il nostro sito www.sime.it
Es posible consultar toda la documentación en nuestro sitio www.sime.it

Fonderie SIME S.p.A.

6333546 - 11/2023 - R1

ISTRUZIONI ORIGINALI - TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

AVVERTENZE

- Dopo aver tolto l'imballo assicurarsi dell'integrità e della completezza della fornitura ed in caso di non rispondenza, rivolgersi all'Agenzia che ha venduto l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere destinato all'uso previsto da **Sime** che non è responsabile per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione, di manutenzione e da usi impropri dell'apparecchio.
- In caso di fuoriuscite d'acqua chiudere l'alimentazione idrica e avvisare, con sollecitudine, il Servizio Tecnico di Assistenza oppure personale professionalmente qualificato.
- Qualsiasi intervento di assistenza e di manutenzione dell'apparecchio deve essere eseguito da personale qualificato.
- In caso di cattivo funzionamento dell'apparecchio è opportuno disattivarlo e richiedere l'intervento dell'assistenza tecnica.
- In caso di non utilizzo dell'apparecchio per un lungo periodo è consigliabile l'intervento del Servizio Tecnico di Assistenza per effettuare almeno le seguenti operazioni:
  - *chiudere i dispositivi di intercettazione dell'impianto sanitario;*
  - *posizionare l'interruttore principale (se presente) e quello generale dell'impianto su "spento".*
  - *svuotare l'impianto se c'è pericolo di gelo.*
- Allo scopo di assicurare un'efficienza ottimale dell'apparecchio **Sime** consiglia di effettuarne, con periodicità **ANNUALE**, il controllo/manutenzione.

AVVERTENZE

- **È consigliato che tutti gli operatori** leggano con attenzione questo manuale così da poter utilizzare l'apparecchio in modo razionale e sicuro.
- **Questo manuale** è parte integrante dell'apparecchio. Deve quindi essere conservato con cura per sue consultazioni future e deve sempre accompagnarlo anche in caso sia ceduto ad altro Proprietario o Utente o sia installato su un altro impianto.
- **L'installazione e la manutenzione** dell'apparecchio devono essere effettuate da impresa abilitata o da personale professionalmente qualificato secondo le indicazioni riportate in questo manuale e che, a fine lavoro, rilasci una dichiarazione di conformità alle Norme Tecniche e alla Legislazione, nazionale e locale, in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchio.
- **L'eventuale riparazione dell'apparecchio** dovrà essere effettuata solamente da personale professionalmente qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto indicato può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e l'immediato decadimento della garanzia.
- **Fonderie SIME S.p.A.** si riserva di variare in qualunque momento e senza preavviso i propri prodotti nell'intento di migliorarli senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali. Tutte le illustrazioni grafiche e/o foto presenti in questo documento possono essere rappresentate con accessori opzionali che variano in funzione del paese di utilizzo dell'apparecchiatura.
- **Il costruttore non è responsabile in alcun modo per i danni al prodotto o a terzi causati da un'installazione errata.**

DIVIETI

È VIETATO

- L'uso dell'apparecchio ai bambini di età inferiore a 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- Che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Che la pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore sia effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione e le indicazioni del costruttore dell'apparecchio.
- Disperdere nell'ambiente il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo. Deve quindi essere smaltito secondo quanto stabilito dalla legislazione in vigore.
- L'utilizzo di dispositivi di collegamento e sicurezza non collaudati o non idonei all'impiego previsto (vasi di espansione, tubazioni, isolamento).
- Installare sull'apparecchio accessori NON originali.

È VIETATO

- Ricordiamo che l'utilizzo di prodotti che impiegano energia elettrica ed acqua comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza quali:
- Installare l'apparecchio senza adottare i Dispositivi di Protezione Individuale e seguire la normativa vigente sulla sicurezza del lavoro.
- Nel caso in cui siano installati degli accessori elettrici è vietato toccare il bollitore se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate o umide.
- Qualsiasi intervento tecnico o di pulizia prima di aver scollegato gli accessori elettrici dell'apparecchio (se presenti) dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- Tirare, staccare, torcere i cavi elettrici, fuoriuscenti dall'apparecchio, anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.
- Esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici perché non è progettato per funzionare all'esterno.
- In caso di diminuzione della pressione dell'impianto, rabboccare con sola acqua in quanto sussiste il pericolo di gelo.

Gentile Cliente,
La ringraziamo per aver acquistato un bollitore **Sime BS HP-B**, un apparecchio di ultima generazione, con caratteristiche tecniche e prestazionali in grado di soddisfare le Sue esigenze di riscaldamento e di acqua calda sanitaria, nella massima sicurezza con costi di esercizio contenuti.

GAMMA

MODELLO	CODICE
BS HP-B 300	8119520
BS HP-B 500	8119521
BS HP-B 1000	8119522

CONFORMITÀ

La nostra azienda dichiara che i bollitori sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti direttive:
- DIN 4753-1:2011-11
- DIN 4753-3:2017-08
- DIN 4753-7:2011-11
- UNI EN 12897:2020
- UNI EN 10025-1:2005
- UNI EN ISO 9606-1:2017
- Direttiva CE 2009/125
- Regolamento (EU) N. 814/2013
- Regolamento (EU) N. 1369/2017
- Apparecchi sotto pressione 2014/68/UE
- Utilizzo Acque Sanitarie (per i bollitori sanitari) (EU) 2020/2184

CE

Per il numero di serie e l'anno di costruzione riferirsi alla targa tecnica.

SIMBOLI

ATTENZIONE
Per indicare azioni che, se non effettuate correttamente, possono provocare infortuni di origine generica o possono generare malfunzionamenti o danni materiali all'apparecchio; richiedono quindi particolare cautela ed adeguata preparazione.

PERICOLO ELETTRICO
Per indicare azioni che, se non effettuate correttamente, possono provocare infortuni di origine elettrica; richiedono quindi particolare cautela e adeguata preparazione.

È VIETATO
Per indicare azioni che NON DEVONO essere eseguite.

AVVERTENZA
Per indicare informazioni particolarmente utili e importanti.

STRUTTURA DEL MANUALE

Questo manuale è organizzato nel modo sotto evidenziato.

1 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO 5
- 1.1 Caratteristiche . . . 5
- 1.2 Funzionamento del bollitore per il riscaldamento e produzione ACS . . . 5
- 1.3 Bollitori bivalenti a doppia serpentina . . . 6
  - *1.3.1 Descrizione del bollitore . . . 6*
  - *1.3.2 Struttura . . . 6*
  - *1.3.3 Caratteristiche tecniche . . . 6*
  - *1.3.4 Dimensioni e attacchi . . . 7*

2 INSTALLAZIONE 9
- 2.1 Ricevimento del prodotto . . . 9
- 2.2 Locale d'installazione . . . 9
- 2.3 Verifiche necessarie . . . 9
- 2.4 Collegamenti idraulici . . . 9
- 2.6 Soluzioni d'impianto . . . 10
- 2.5 Predisposizione per la messa in funzione . . . 10

3 MANUTENZIONE 11
- 3.1 Informazioni generali . . . 11
- 3.2 Pulizia del bollitore . . . 11
- 3.3 Anodo di magnesio . . . 11
- 3.4 Sonde di temperatura . . . 11
- 3.5 Anomalie . . . 11

4 TERMINI E LIMITAZIONI DELLA GARANZIA 12

5 SMALTIMENTO 12
- 5.1 Smaltimento dell'apparecchio (Direttiva Europea 2012/19/UE) . . . 12

6 PROGRAMMAZIONE INTERVENTI 13

1 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1.1 Caratteristiche

I bollitori **Sime** sono bollitori ad alta tecnologia sostenuti da metodi di produzione innovativi per offrire al mercato prodotti di qualità elevata.

Il principale obiettivo nella produzione di bollitori **Sime** è sempre stato quello di ottenere un valido sistema per l'accumulo di acqua calda per tutti quei sistemi che utilizzano combustibili solidi, liquidi o gassosi, utilizzati per il riscaldamento dell'acqua sia per uso riscaldamento (bollitori tampone per l'immagazzinamento di energia termica), sia per uso sanitario. Essi si integrano facilmente e senza problemi con qualsiasi impianto di riscaldamento.

I bollitori ad uso sanitario sono costituiti interamente di acciaio vetro porcellanato. Questo significa che il foglio di acciaio che costituisce l'involucro del bollitore è ricoperto internamente di uno spessore consistente di smalto vetrificato.
Il risultato è un accumulo di acqua calda domestica ottenuto con i più alti livelli di copertura igenico-sanitaria. I bollitori sono inoltre protetti da anodi in magnesio per prevenire i danni causati dalla corrosione.

1.2 Funzionamento del bollitore per il riscaldamento e produzione ACS

Il riscaldamento dell'acqua sanitaria nel serbatoio del bollitore avviene con il passaggio dell'acqua calda di riscaldamento o del fluido termovettore (vale a dire il fluido riscaldato che passa nella serpentina per cedere il calore) che circola tra lo scambiatore a serpentina del bollitore e la sorgente di calore tramite l'utilizzo di una pompa. Questi bollitori sono progettati per lavorare abbinati ad una Pompa di Calore grazie alla superficie maggiorata della serpentina inferiore e ad una seconda sorgente di calore la quale potrebbe essere una caldaia a combustibile solido, liquido o gassoso collegata alla serpentina superiore.

Il bollitore è collegato alla rete di distribuzione idrica tramite il raccordo per l'acqua fredda ed agli utilizzi tramite il raccordo dell'acqua calda. Se da un utilizzo viene prelevata acqua calda, l'acqua fredda entra nel serbatoio dove viene riscaldata alla temperatura impostata.

Si consiglia di regolare la temperatura fra 60 e 65°C perché questa temperatura garantisce le migliori prestazioni dell'apparecchio e allo stesso tempo assicura:
- massima igiene;
- massima economicità;
- ritardo della formazione di calcare.

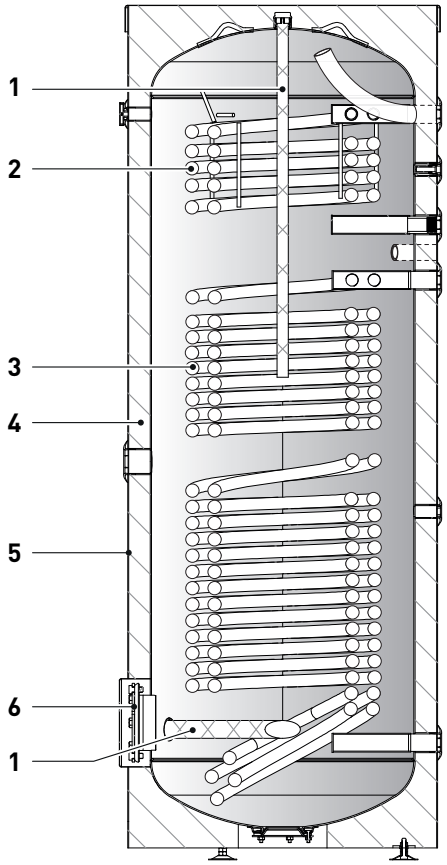
AVVERTENZA
È necessario verificare che la temperatura dell'acqua presente all'interno del bollitore, **NON** superi i 95°C.

1.3 Bollitori bivalenti a doppia serpentina

1.3.1 Descrizione del bollitore

I bollitori bivalenti a doppia serpentina sono costruiti in acciaio al carbonio vetrificati rispettando la normativa DIN 4753 con due serpentine fisse. Per i bollitori **BS HP-B** modelli 300-500 la pressione massima di esercizio è 10 bar, invece per i modelli 1000 è 8 bar. La superficie esterna del bollitore è ricoperta da uno strato di poliuretano rigido dello spessore di 50 mm per i modelli da 300 litri e 500 litri, di 70 mm per i modelli da 1000 litri. I bollitori **BS HP-B** sono costituiti da un rivestimento esterno in PVC.
Tutti i modelli sono accessoriati con termometro e anodi. Lo scarico del bollitore può essere effettuato dal raccordo "acqua fredda".

1.3.2 Struttura



LEGENDA:
1 *Anodo di magnesio*
2 *Serpentina superiore*
3 *Serpentina inferiore*
4 *Isolamento termico*
5 *Rivestimento esterno*
6 *Flangia di ispezione*

Fig. 1

1.3.3 Caratteristiche tecniche

DESCRIZIONE		BS HP-B		
		300	500	1000
Dispersioni di calore	kWh/24h	1,7	2,5	3,5
Volume serbatoio	l	272	431	926
Max pressione di esercizio	bar	10	10	8
Max temperatura di esercizio	°C	95	95	95
Max press. esercizio serpentine	bar	6	6	6
Max temp. esercizio serpentine	°C	95	95	95
Superficie di scambio serpentina superiore	m^2	1,65	0,96	2,48
Superficie di scambio serpentina inferiore	m^2	2,62	4,75	6,55
Capacità serpentina superiore	l	8,0	5,0	16,0
Capacità serpentina inferiore	l	13,0	23,0	43,0
Produzione acqua ΔT=35°C (80°/60°C - 10°/45°C) Serpentina superiore	l/h	639	762	811
Produzione acqua ΔT=35°C (80°/60°C - 10°/45°C) Serpentina inferiore	l/h	835	1278	1917
Potenza assorbita serpentina superiore	kW	26	31	33
Potenza assorbita serpentina inferiore	kW	34	52	78
Spessore isolamento	mm	50	50	70
Tipo di isolamento	poliuretano	rigido	rigido	morbido
Peso a vuoto	kg	164	212	346
Classe di efficienza energetica	-	B	C	C
PERDITE DI CARICO DELLA SERPENTINA				
Serpentina superiore portata 1 m^3/h	-	45	25	34
Serpentina superiore portata 3 m^3/h	-	240	225	304
Serpentina superiore portata 5 m^3/h	-	490	469	549
Serpentina inferiore portata 1 m^3/h	-	30	38	100
Serpentina inferiore portata 3 m^3/h	-	215	262,5	380
Serpentina inferiore portata 5 m^3/h	-	463	515	794

1.3.4 Dimensioni e attacchi

BS HP-B 300-500

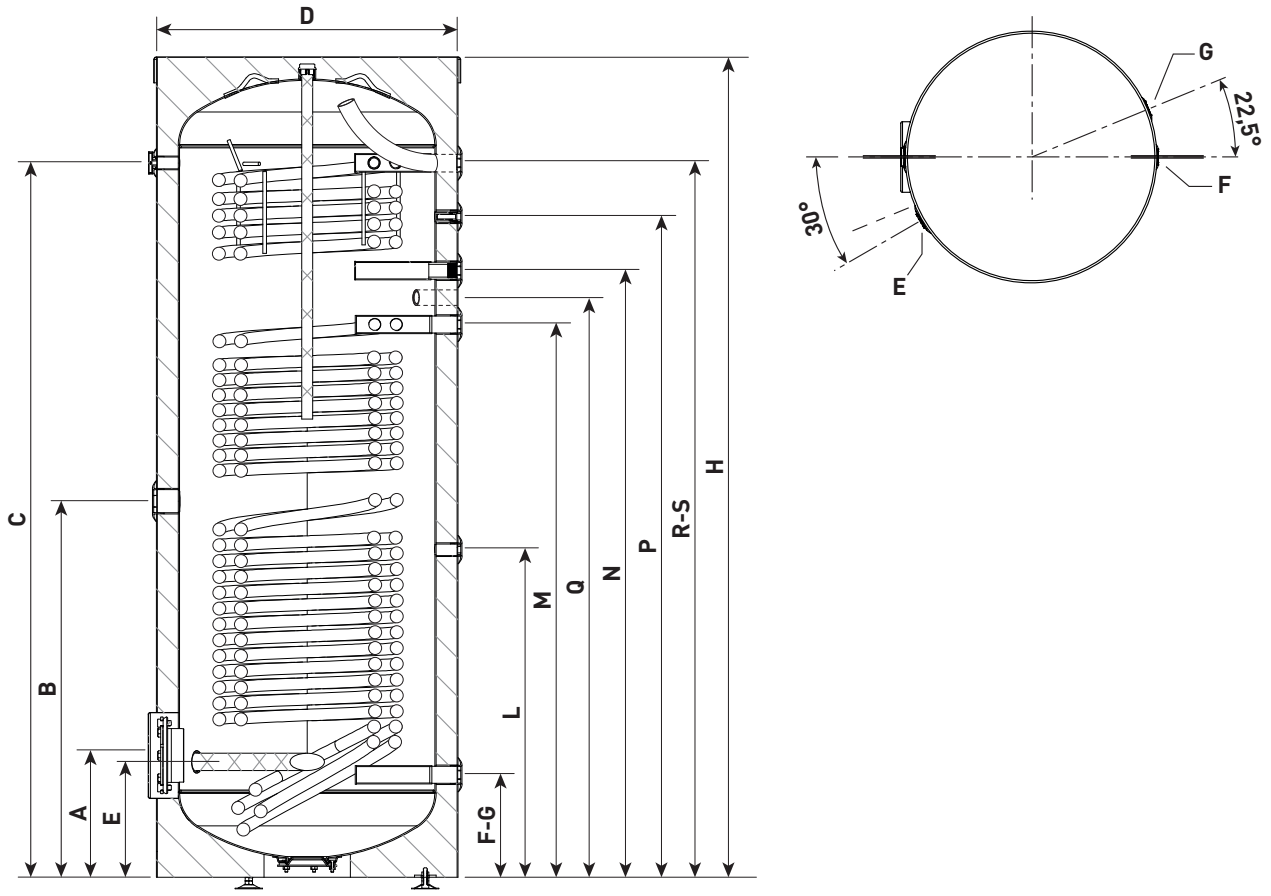


Fig. 2

DESCRIZIONE		300	500
A - FLANGIA DI ISPEZIONE	mm	287	283
	mm	Øe 180 Øi 117	Øe 180 Øi 117
B - RESISTENZA ELETTRICA	mm	1037	873
	inch	1" 1/2 G	
C - TERMOMETRO	mm	1512	1658
	inch	1/2" G	
D - DIAMETRO ESTERNO (*)	mm	600	700
E - ANODO DI MAGNESIO	mm	272	268
F - ACQUA FREDDA	mm	242	238
	inch	1" G	
G - RITORNO POMPA DI CALORE	mm	242	238
	inch	1" G	
H - ALTEZZA TOTALE	mm	1761	1904
L - SONDA BOLLITORE (ACS) PdC BASSA	mm	612	760
	inch	1/2" G	
M - MANDATA POMPA DI CALORE	mm	982	1283
	inch	1" G	
N - RITORNO RISCALDAMENTO	mm	1092	1408
	inch	1" G	
P - SONDA BOLLITORE (ACS) CALDAIA ALTA	mm	1302	1533
	inch	1/2" G	
Q - RICIRCOLO	mm	1108	1184
	inch	3/4" G	
R - MANDATA RISCALDAMENTO	mm	1512	1658
	inch	1" G	
S - USCITA ACQUA CALDA	mm	1512	1658
	inch	1" G	

(*) Diametro comprensivo di isolamento esterno.

BS HP-B 1000

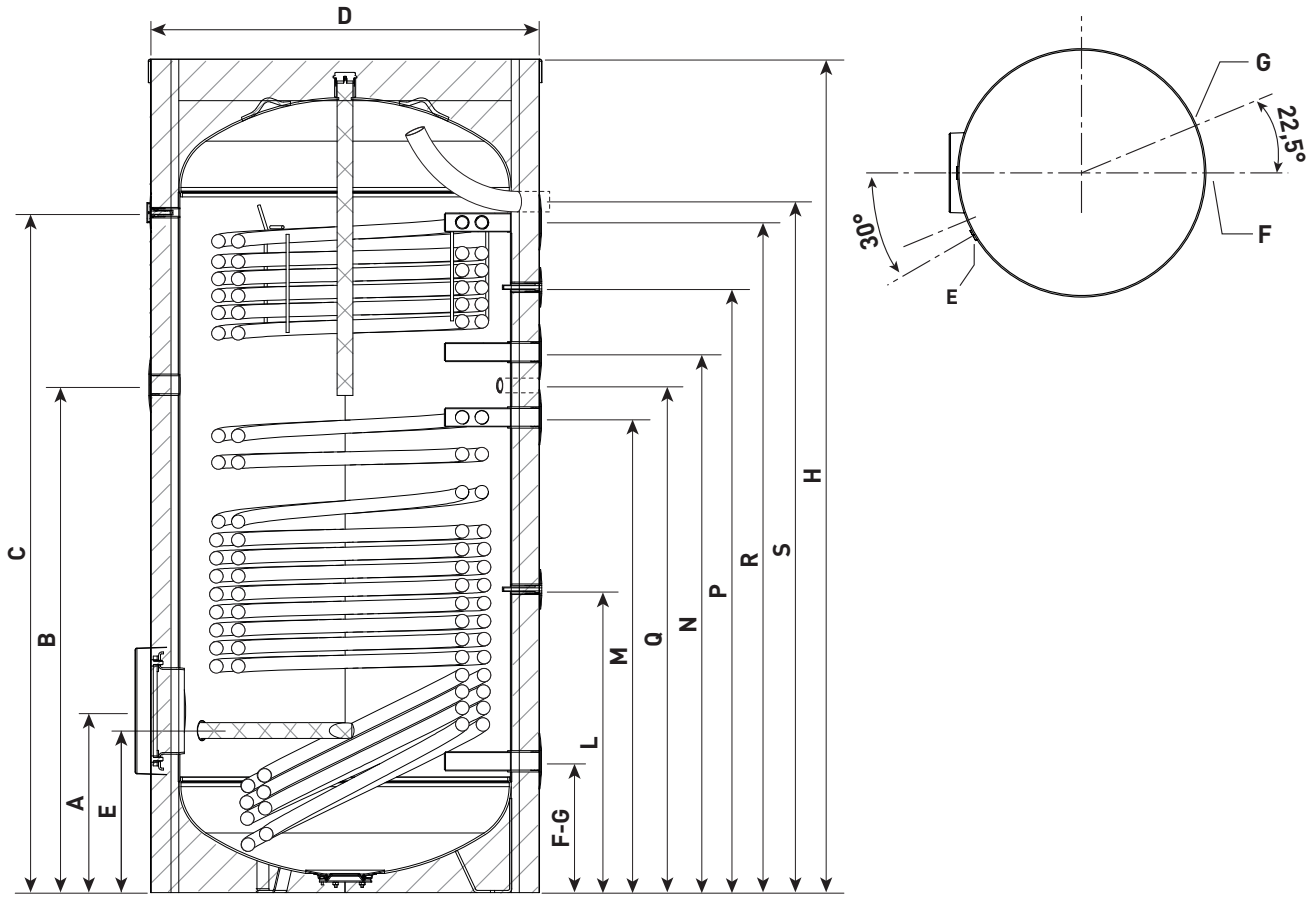


Fig. 3

DESCRIZIONE		1000
A - FLANGIA DI ISPEZIONE	mm	457
	mm	Øe 300 Øi 222
B - RESISTENZA ELETTRICA	mm	1287
	inch	1" 1/2 G
C - TERMOMETRO	mm	1725
	inch	1/2" G
D - DIAMETRO ESTERNO (*)	mm	990
E - ANODO DI MAGNESIO	mm	412
F - ACQUA FREDDA	mm	329
	inch	1" 1/2 G
G - RITORNO POMPA DI CALORE	mm	329
	inch	1" 1/2 G
H - ALTEZZA TOTALE	mm	2121
L - SONDA BOLLITORE (ACS) PdC BASSA	mm	766
	inch	1/2" G
M - MANDATA POMPA DI CALORE	mm	1204
	inch	1" 1/2 G
N - RITORNO RISCALDAMENTO	mm	1370
	inch	1" 1/2 G
P - SONDA BOLLITORE (ACS) CALDAIA ALTA	mm	1535
	inch	1/2" G
Q - RICIRCOLO	mm	1235
	inch	3/4" G
R - MANDATA RISCALDAMENTO	mm	1700
	inch	1" 1/2 G
S - USCITA ACQUA CALDA	mm	1725
	inch	1" 1/2 G

(*) Diametro comprensivo di isolamento esterno.

2 INSTALLAZIONE

AVVERTENZA
Le operazioni di installazione dell'apparecchio devono essere effettuate esclusivamente dal Servizio Tecnico **Sime** o da Personale Professionalmente Qualificato **con l'OBBLIGO di indossare** adeguate protezioni antinfortunistiche.

2.1 Ricevimento del prodotto

Il bollitore viene fornito su pallet, protetto da un film estensibile. Nella busta di plastica, posizionata all'interno dell'imballo, viene fornito il manuale di installazione, uso e manutenzione.

È VIETATO
Disperdere nell'ambiente e lasciare alla portata dei bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo. Deve quindi essere smaltito secondo quanto stabilito dalla legislazione vigente.

ATTENZIONE
- Utilizzare attrezzature e protezioni antinfortunistiche adeguate sia per togliere l'imballo, sia per la movimentazione dell'apparecchio. Rispettare il peso massimo sollevabile per persona.
- Proteggere la superficie smaltata dagli urti che potrebbero verificarsi durante il trasporto e l'installazione.
- Fare attenzione a non danneggiare il bollitore durante il trasporto.

2.2 Locale d'installazione

Il locale di installazione deve sempre essere rispondente alle Norme Tecniche ed alla Legislazione vigente.

AVVERTENZA
- L'installatore, prima di montare l'apparecchio, **DEVE** accertarsi che il pavimento possa sostenerne il peso.
- Accertarsi di posizionare il bollitore in luoghi protetti dal continuo irraggiamento solare, dalle intemperie e dagli ambienti umidi e bagnati.

ATTENZIONE
È consigliabile installare il bollitore il più vicino possibile alla sorgente di calore, in ogni caso è importante coibentare i tubi di collegamento.

2.3 Verifiche necessarie

ATTENZIONE
Prima di procedere con l'installazione è necessario eseguire le opportune verifiche all'impianto e all'acqua di alimentazione.

Eseguire le seguenti verifiche:
- assicurarsi che la potenza termica utile del generatore sia almeno del 15% superiore alla potenza assorbibile dal bollitore;
- assicurarsi che il volume e la pressione di precarica del vaso di espansione del bollitore di Acqua Calda Sanitaria siano adeguati all'impianto;
- assicurarsi che le sonde di rilevazione del termostato e del termometro siano posizionate correttamente;
- verificare che la pressione dell'acqua di rete non sia superiore a 6,5 bar. In caso contrario, interporre un regolatore di pressione dell'acqua sull'ingresso acqua di rete tarato ad un livello massimo di 4,5 bar;
- verificare che la durezza dell'acqua di rete non superi i 20°F. In caso contrario installare (a monte del bollitore) un apparecchio anticalcare correttamente regolato;
- verificare che non ci siano impurità nell'acqua di rete. In caso contrario, installare un adeguato filtro assicurandosi che i circolatori abbiano portata e prevalenza sufficienti e che ruotino regolarmente;
- verificare che il pH dell'acqua sia compreso tra 6,5 e 7,5. In caso contrario, interporre una pompa dosatrice per la correzione del pH.

2.4 Collegamenti idraulici

AVVERTENZA
Per l'installazione dell'impianto idrico vedere i collegamenti rappresentati nel paragrafo "**Dimensioni e attacchi**".

AVVERTENZA
Per ottenere la massima efficienza del bollitore è necessario installarlo secondo lo schema rappresentato nel paragrafo specifico "**Schema soluzione d'impianto**".

ATTENZIONE
La Pompa di Calore deve essere collegata alla serpentina maggiorata inferiore e l'eventuale caldaia per l'integrazione deve essere collegata alla serpentina superiore.

È VIETATO
Utilizzare raccorderia in ghisa e/o acciaio non passivato.

Dopo aver effettuato le verifiche necessarie, per eseguire i collegamenti idraulici:
- inserire negli appositi pozzetti le sonde come indicato nel paragrafo "**Dimensioni e attacchi**";
- interporre gli appositi giunti dielettrici tra le tubazioni di impianto e il bollitore;
- prevedere l'installazione di un vaso di espansione con volume pari al 4% della capacità nominale di ogni circuito cui va collegato il bollitore (circuito Pompa di Calore, caldaia e sanitario);
- interporre all'ingresso "acqua fredda" del bollitore una valvola di sicurezza di 8 bar e le valvole di non ritorno per proteggere il prodotto contro le pressioni troppo elevate.

2.5 Predisposizione per la messa in funzione

Prima di procedere con la messa in funzione dell'impianto è necessario eseguire le seguenti verifiche:

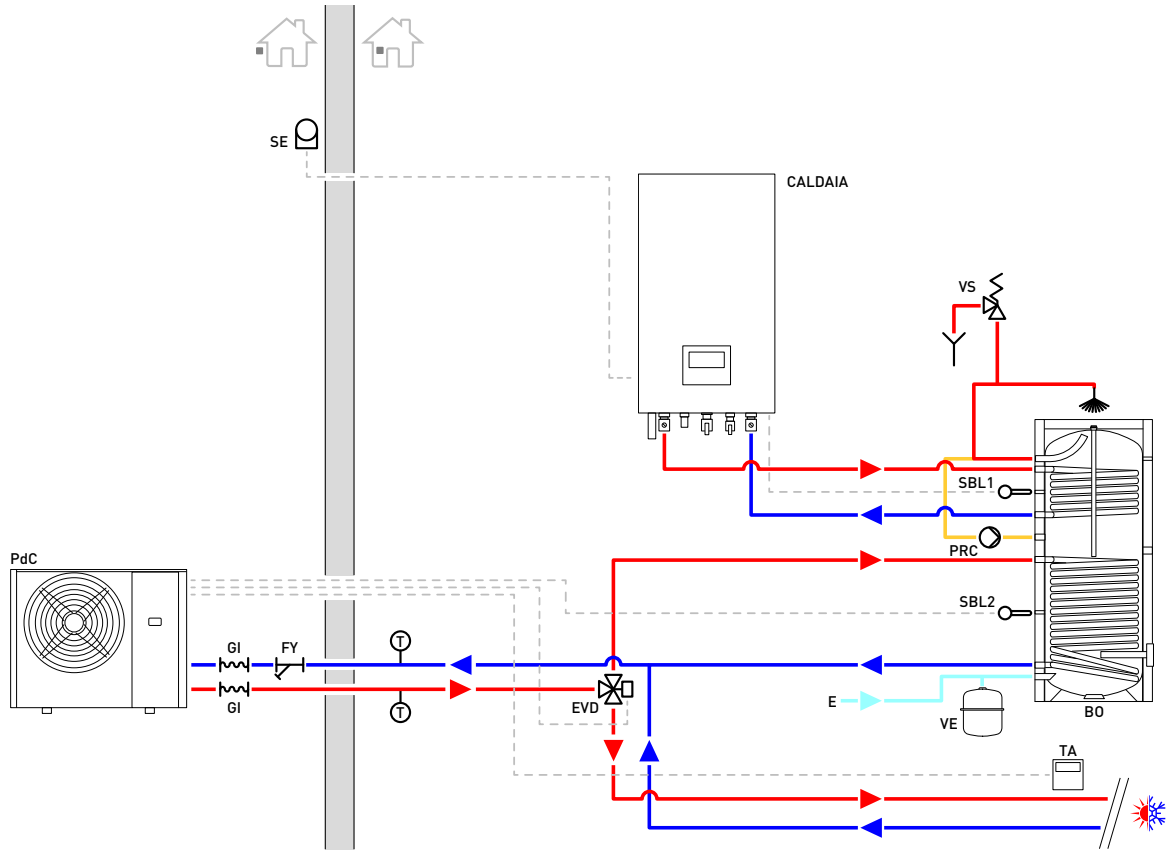
AVVERTENZA
- Verificare che non ci siano perdite di acqua dopo aver caricato il bollitore e preparato l'impianto con tutte le connessioni necessarie all'utilizzo.
- Verificare la pressione di esercizio degli scambiatori a serpentine pari a max 6 bar, bollitori vetrificati per l'utilizzo sanitario max 8/10 bar (vedi paragrafo specifico "**Caratteristiche tecniche**").

2.6 Soluzioni d'impianto

I bollitori **BS HP-B** sono accumuli di Acqua Calda Sanitaria realizzati con due serpentine fisse: una superiore, dedicata al riscaldamento con una sorgente di calore e una inferiore, dedicata al riscaldamento con l'utilizzo di una Pompa di Calore.

AVVERTENZA
- Le soluzioni d'impianto di seguito riportate sono a scopo indicativo e pertanto devono essere approvate da uno studio termotecnico.
- Aver cura di scegliere un bollitore che abbia superficie di scambio dei serpentini immersi di almeno 0,5 mq nel caso di bollitori realizzati in acciaio inox e di almeno 0,7 mq nel caso di bollitori realizzati in acciaio smaltato, per ciascun kW di potenza della pompa di calore.

Schema impianto (cod. 3510122)



PdC	*Pompa di Calore*
BO	*Bollitore*
CALDAIA	*Caldaia*
E	*Entrata acqua sanitaria*
EVD	*Elettrovalvola deviatrice*
GI	*Giunto di dilatazione*
PRC	*Pompa ricircolo*
SBL1	*Sonda bollitore (ACS) caldaia alta*
SBL2	*Sonda bollitore (ACS) PdC bassa*
SE	*Sonda temperatura aria esterna*
T	*Termometro*
TA	*Termostato ambiente*
VE	*Vaso espansione*
VS	*Valvola di sicurezza*

3 MANUTENZIONE

AVVERTENZA

- Le operazioni di seguito descritte devono essere effettuate SOLO da personale professionalmente qualificato **con l'OBBLIGO di indossare** adeguate protezioni antinfortunistiche.
- Accertarsi che le temperature dei componenti o delle tubazioni dell'impianto non siano elevate (pericolo di ustioni).
- Prima di effettuare ogni e qualsiasi operazione di assistenza e/o manutenzione sull'apparecchio è obbligatorio isolare lo stesso da ogni fonte di alimentazione.

3.1 Informazioni generali

- Il sistema raggiungerà prestazioni ottimali due giorni dopo l'installazione.
- Controllare almeno una volta all'anno tutte le valvole, verificare se bulloni e dadi sono ben avvitati.
- Controllare periodicamente la presenza di eventuali perdite, anomalie sulle tubazioni, bolle d'aria nel sistema e tutte le connessioni delle tubazioni.

3.2 Pulizia del bollitore

Per la pulizia delle parti esterne del bollitore è sufficiente utilizzare un panno inumidito con prodotti idonei allo scopo reperibili in commercio; sono sconsigliabili in ogni caso prodotti abrasivi, solventi, benzine, alcool, ecc.

Dal primo utilizzo del bollitore, dopo un certo tempo (dipendente dalla presenza di calcio nell'acqua) lo scambiatore a serpentina potrebbe ricoprirsi di uno strato di calcare.
A causa di questo, lo scambio di calore potrebbe essere penalizzato e il rendimento del bollitore potrebbe scendere.
Per questo motivo è consigliabile far pulire lo scambiatore a serpentina periodicamente (mediamente ogni 2 anni) utilizzando la flangia di ispezione.

Rimontare la flangia di ispezione applicando la guarnizione (nel caso fosse danneggiata provvedere a sostituirla con una nuova), chiudere il rubinetto di scarico e riempire il bollitore verificando che non ci siano perdite né dalla flangia né dal rubinetto.
Verificare l'assenza di perdite dalle guarnizioni e dai collegamenti ogni 6 mesi.

ATTENZIONE

- Durante la fase di pulizia fare particolare attenzione a non danneggiare la protezione interna del bollitore.
- Nel caso in cui si noti la presenza di ossido di ferro nell'acqua sanitaria prelevata, interpellare subito l'installatore.

3.3 Anodo di magnesio

Per i bollitori provvisti di anodo è molto importante il controllo periodico (almeno 1 volta all'anno) dell'usura dello stesso e sostituirlo immediatamente quando il suo stato lo rende necessario.
Il deterioramento del bollitore per non aver sostituito l'anodo consumato (e pertanto inoperante) con uno nuovo può comportare la PERDITA DELLA GARANZIA del Costruttore.
Indipendentemente dal controllo visivo dell'usura, sostituire l'anodo di magnesio se, nello svitare il tappo situato sulla parte superiore del bollitore, si osserva che esce acqua dal foro.

Per sostituire l'anodo, procedere come segue:
- Scollegare l'alimentazione elettrica;
- Chiudere i rubinetti d'entrata e d'uscita dell'acqua sanitaria al serbatoio o, in mancanza, svuotare il bollitore;
- Svitare prima il tappo, quindi l'anodo;
- Sostituire l'anodo consumato con uno nuovo e rimontare i componenti procedendo in modo inverso a quello descritto in precedenza, quindi aprire i rubinetti o riempire d'acqua il serbatoio.

3.4 Sonde di temperatura

Le sonde sono utilizzate per rilevare la temperatura del bollitore in diversi punti nel caso servisse per sistemi di controllo come valvole a tre vie, pompe e altre apparecchiature idrauliche il cui comportamento, nel progetto di un impianto, possa essere determinato dal valore di temperatura.
Le sonde di temperatura sono posizionate in appositi pozzetti posizionati a particolari altezze per tener conto della distribuzione di calore nel bollitore.

3.5 Anomalie

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Il bollitore non fornisce sufficiente acqua calda	La capacità del bollitore potrebbe essere insufficiente, rispetto alla richiesta di acqua calda degli utilizzatori.	Sostituire con un bollitore di capacità maggiore.
	Ci potrebbe essere un problema nel circuito idraulico connesso al bollitore.	Far controllare il circuito idraulico da un Centro Assistenza Tecnica autorizzato.
	Lo scambiatore a serpentina potrebbe essere ricoperto di calcare.	Eseguire la pulizia del tubo dello scambiatore a serpentina.
Perdita acqua dalla valvola di sicurezza in ingresso acqua fredda	La pressione di rete potrebbe essere superiore a 7 bar.	Installare un regolatore di pressione sull'ingresso della rete di acqua fredda.
	La valvola di sicurezza potrebbe essere sporca internamente.	Pulire la valvola di sicurezza e installare un filtro in ingresso alla rete di acqua fredda.

4 TERMINI E LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

La garanzia è valida quando sono soddisfatte le seguenti caratteristiche di qualità dell'acqua:
– Indice di saturazione (Langelier *): **LSI > 0,1**
– Indice di corrosività (C.I. **): **0,5 < C.I. < 3**
  - se C.I. ⩾ 2 e < 3 l'anodo di magnesio deve essere sostituito ogni anno
  - nel caso in cui C.I. > 3 l'anodo di magnesio deve essere sostituito ogni 6 mesi e la garanzia è limitata a due anni
– Per serbatoi di acciaio inossidabile: la garanzia è valida se l'acqua in uso ha una saturazione di cloro di 200 mg/l massimo (c(CL-) < 200 mg/l.
– Nelle aree in cui l'acqua ha una saturazione da 54 a 90 m/l di $CaCO_3$, si raccomanda l'uso di un dispositivo addolcitore per evitare il carbonato di calcio e altri depositi di calcare. Nel caso in cui la saturazione sia superiore a 90 mg/l $CaCO_3$, l'installazione di tale dispositivo è obbligatoria.

(*) LSI = pH – pH

$$(**)\ C.I. = \frac{c(Cl) + c(NO_3) - 2c(SO_4^{-2})}{c(HCO_3)}$$

Termini generali:

1 Il tempo di validità della garanzia è calcolato a partire dall'installazione e dalla messa in servizio dell'apparecchio.
2 L'elemento riscaldante elettrico e il termostato sono coperti per un periodo di due anni.
3 I danni causati da calamità, forza maggiore, terremoto, gelo estremo non sono coperti.
4 I danni causati da uso improprio, installazione errata, cablaggio elettrico errato non sono coperti.
5 La garanzia non è valida nel caso in cui l'apparecchio venga installato o sottoposto a manutenzione da parte di personale non autorizzato.
6 Tutte le parti utilizzate per la manutenzione e/o la riparazione devono essere parti originali o equivalenti.
7 I danni secondari causati da perdite d'acqua ecc. non sono riconosciuti.
8 I reclami non sono coperti se il documento di garanzia non è compilato e la copia inviata al costruttore e/o al distributore o rivenditore locale autorizzato.
9 La garanzia non è valida se non vengono eseguite le manutenzioni programmate.
10 La tabella delle manutenzioni programmate di seguito deve essere compilata e firmata. Potrebbe essere richiesta una prova aggiuntiva (ad es. Fattura del lavoro).
11 La garanzia non è valida se la salinità dell'acqua utilizzata supera i 500 ppm.
12 Il periodo di validità della garanzia non viene rinnovato dopo l'eventuale riparazione fatta entro il periodo coperto.
13 La garanzia è limitata al costo di manodopera per la sostituzione e/o riparazione di parti difettose. Perdite o danni secondari non sono coperti.
14 I costi di trasporto per materiali difettosi, viaggio e alloggio per i tecnici non sono coperti.
15 Se si prevedono alte temperature continue, a causa del sovradimensionamento dei collettori dovuto alla posizione sfavorevole in determinati periodi dell'anno, sul circuito primario (solare) è obbligatorio installare una valvola di sicurezza termostatica oppure un vaso di espansione. La garanzia decade se si trascura l'installazione della valvola termostatica oppure un vaso di espansione.
16 Le manutenzioni programmate sono obbligatorie per la validità della garanzia.

5 SMALTIMENTO

5.1 Smaltimento dell'apparecchio (Direttiva Europea 2012/19/UE)



L'apparecchio ed i dispositivi elettrici ed elettronici, provenienti da nuclei domestici o classificabili come rifiuto domestico, a fine vita, dovranno essere conferiti, a norma di legge, secondo la Direttiva 2012/19/UE, in appositi sistemi di ritiro e di raccolta. Questo prodotto è stato progettato e realizzato per ridurre al minimo il suo impatto sull'ambiente e sulla salute, nonostante ciò, esso contiene componenti che, se mal gestiti, possono risultare dannosi. Il simbolo (bidoncino barrato), qui riprodotto e presente anche sul vostro apparecchio, significa che l'apparecchio, a fine vita, va gestito a norma di legge e conferito come rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica. Prima di conferire l'apparecchio consultate le disposizioni vigenti secondo quanto stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchio e completate le informazioni sui centri di raccolta autorizzati, contattando gli uffici specifici del Vostro luogo di installazione.

È VIETATO
smaltire il prodotto assieme ai rifiuti urbani.

6 PROGRAMMAZIONE INTERVENTI

Data di acquisto e installazione:	

	Data	**Dati tecnici e la firma**
1ª manutenzione		
2ª manutenzione		
3ª manutenzione		
4ª manutenzione		
5ª manutenzione		
6ª manutenzione		
7ª manutenzione		
8ª manutenzione		



ADVERTENCIAS

- Tras desembalar el producto, asegúrese de que esté completo y en perfecto estado; en caso de cualquier falta de conformidad, diríjase a la empresa que ha vendido el aparato.
- El aparato deberá destinarse al uso previsto por **Sime**, que no se responsabiliza de daños ocasionados a personas, animales o cosas por errores de instalación, reglaje o mantenimiento y por usos indebidos del aparato.
- En caso de escapes de agua, corte la alimentación de agua y avise inmediatamente a personal profesional cualificado.
- Toda intervención de asistencia y mantenimiento del aparato debe ser llevada a cabo por personal cualificado.
- En caso de problemas de funcionamiento del aparato, es conveniente desactivarlo y solicitar la intervención de la asistencia técnica.
- Si el aparato no va a utilizarse durante un período prolongado se recomienda solicitar la intervención del servicio técnico de asistencia para realizar como mínimo las siguientes operaciones:
  - *cerrar los dispositivos de corte de la instalación sanitaria;*
  - *poner el interruptor principal (si está presente) y el interruptor general de la instalación en «apagado».*
  - *vacíe la instalación si hay peligro de heladas.*
- Con el fin de garantizar la máxima eficiencia del aparato, **Sime** recomienda realizar su revisión y mantenimiento con frecuencia **ANUAL**.



ADVERTENCIAS

- **Se recomienda que todos los operadores** lean detenidamente este manual para poder utilizar el aparato de manera racional y segura.
- **Este manual** forma parte integrante del aparato. Por lo tanto, deberá conservarse con cuidado para consultas futuras y deberá acompañar siempre al aparato, incluso en caso de traspaso a otro propietario o usuario o de montaje en otra instalación.
- **La instalación y el mantenimiento** del aparato deberán ser realizados por una empresa habilitada o por personal profesional cualificado con arreglo a las instrucciones facilitadas en este manual, emitiendo al final de la obra una declaración de conformidad a las normas técnicas y a la legislación nacional y local vigentes en el país de uso del aparato.
- **Toda reparación del aparato** deberá ser efectuada solamente por personal profesional cualificado, utilizando exclusivamente repuestos originales. El incumplimiento de estas condiciones puede comprometer la seguridad del aparato y dejar la garantía inmediatamente sin efecto.
- **Fonderie SIME S.p.A.** se reserva la facultad de modificar sus productos en cualquier momento y sin previo aviso con el fin de mejorarlos sin perjudicar sus características esenciales. Todas las ilustraciones gráficas y/o fotografías incluidas en este documento pueden mostrar accesorios opcionales que varían según el país de uso del equipo.
- **El fabricante declina toda responsabilidad por daños al producto o a personas debidos a una instalación incorrecta.**

SE PROHÍBE

- El uso del aparato por parte de niños de menos de 8 años de edad. El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y por personas que tengan disminuidas sus facultades físicas, sensoriales o mentales o carezcan de experiencia o de los conocimientos necesarios siempre que se les vigile o se les hayan impartido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y la comprensión de los peligros que entraña.
- Que los niños jueguen con el aparato.
- Que las tareas de limpieza y mantenimiento que corresponden al usuario sean realizadas por niños sin supervisión.
- Modificar los dispositivos de seguridad o reglaje sin contar con la autorización y las instrucciones del fabricante del aparato.
- Liberar al medio ambiente el material del embalaje, ya que puede constituir una fuente de peligro potencial. Así pues, deberá eliminarse de acuerdo con las disposiciones de la legislación vigente.
- El uso de dispositivos de conexión y seguridad no probados o no aptos para el uso previsto (vasos de expansión, tubos, aislamiento).
- Instalar en el aparato accesorios NO originales.

SE PROHÍBE

- Se recuerda que el uso de productos que utilizan energía eléctrica y agua comporta la necesidad de observar algunas reglas fundamentales de seguridad como:
- Se prohíbe instalar el aparato sin utilizar los equipos de protección individual y sin respetar las normativas vigentes en materia de seguridad ocupacional.
- Si se han instalado accesorios eléctricos, se prohíbe tocar el interacumulador si se está descalzos o se tienen partes del cuerpo mojadas o húmedas.
- Se prohíbe llevar a cabo cualquier intervención técnica o de limpieza antes de haber desconectado los accesorios eléctricos del aparato (de estar presentes) de la red de alimentación eléctrica, poniendo el interruptor general de la instalación en «apagado».
- Tensar, desconectar o retorcer los cables eléctricos que salen del aparato, aunque este esté desconectado de la red de alimentación eléctrica.
- Se prohíbe exponer el aparato a los agentes atmosféricos, puesto que no está diseñado para funcionar en exteriores.
- En caso de reducción de la presión de la instalación, se prohíbe llenarlo solo con agua puesto que existe el riesgo de congelación.

Estimado Cliente,
Le agradecemos que haya adquirido un interacumulador **Sime BS HP-B**, un equipo de última generación, con unas características técnicas y prestacionales que satisfarán sus necesidades de calefacción, enfriamiento y agua caliente sanitaria, con una máxima seguridad y reducidos costes de funcionamiento.

GAMA

MODELO	CÓDIGO
BS HP-B 300	8119520
BS HP-B 500	8119521
BS HP-B 1000	8119522

CONFORMIDAD

Nuestra empresa declara que los interacumuladores **BS** son conformes a los requisitos esenciales de las siguientes directivas:
- DIN 4753-1:2011-11
- DIN 4753-3:2017-08
- DIN 4753-7:2011-11
- UNI EN 12897:2020
- UNI EN 10025-1:2005
- UNI EN ISO 9606-1:2017
- Directiva CE 2009/125
- Reglamento (UE) N. 814/2013
- Reglamento (UE) N. 1369/2017
- Aparatos en presión 2014/68/UE
- Uso de agua sanitaria (para interacumuladores sanitarios) (UE) 2020/2184

CE

Para el número de serie y el año de fabricación se remite a la placa de datos técnicos.

SÍMBOLOS

ATENCIÓN
Para indicar acciones que, de no efectuarse correctamente, pueden provocar accidentes de origen genérico o pueden generar fallos de funcionamiento o daños materiales en el aparato; así pues, requieren un especial cuidado y una debida preparación.

PELIGRO ELÉCTRICO
Para indicar acciones que, de no efectuarse correctamente, pueden provocar accidentes de origen eléctrico; así pues, requieren un especial cuidado y una debida preparación.

SE PROHÍBE
Para indicar acciones que NO SE DEBEN llevar a cabo.

ADVERTENCIA
Para indicar una información especialmente útil e importante.

ESTRUCTURA DEL MANUAL

Este manual está organizado de la manera que se indica a continuación.

1 DESCRIPCIÓN DEL APARATO 17
- 1.1 Características . . . 17
- 1.2 Funcionamiento del interacumulador para la calefacción y la producción de ACS . . . 17
- 1.3 Interacumuladores bivalentes con doble serpentín . . . 18
  - *1.3.1 Descripción del interacumulador . . . 18*
  - *1.3.2 Estructura . . . 18*
  - *1.3.3 Características técnicas . . . 18*
  - *1.3.4 Dimensiones y conexiones . . . 19*

2 INSTALACIÓN 21
- 2.1 Recepción del producto . . . 21
- 2.2 Local de instalación . . . 21
- 2.3 Comprobaciones necesarias . . . 21
- 2.4 Conexiones hidráulicas . . . 21
- 2.6 Tipos de instalación . . . 22
- 2.5 Preparación para la puesta en servicio . . . 22

3 MANTENIMIENTO 23
- 3.1 Información general . . . 23
- 3.2 Limpieza del interacumulador . . . 23
- 3.3 Ánodo de magnesio . . . 23
- 3.4 Sondas de temperatura . . . 23
- 3.5 Anomalías . . . 23

4 TÉRMINOS Y LIMITACIONES DE LA GARANTÍA 24

5 ELIMINACIÓN 24
- 5.1 Eliminación del aparato (Directiva Europea 2012/19/UE) . . . 24

6 PROGRAMACIÓN DE INTERVENCIÓN 25

1 DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1.1 Características

Los interacumuladores **Sime** son aparatos altamente tecnológicos respaldados por métodos de producción innovadores que ofrecen al mercado productos de alta calidad.

El objetivo principal en la producción de interacumuladores **Sime** ha sido siempre obtener un sistema válido para la acumulación de agua caliente para todos los sistemas que emplean combustibles sólidos, líquidos o gaseosos, utilizados para calentar el agua ya sea para calefacción (interacumuladores de reserva para el almacenamiento de energía térmica) o para uso sanitario. Estos se integran fácilmente y sin problemas con cualquier instalación de calefacción.

Los interacumuladores de uso sanitario están hechos enteramente de acero y vidrio porcelánico. Esto significa que la hoja de acero que constituye la envolvente del interacumulador está revestida internamente con un espesor de esmalte vitrificado.
El resultado es una acumulación de agua caliente sanitaria que se obtiene con los más altos niveles de cobertura higiénico-sanitaria. Los interacumuladores están protegidos, además, con ánodos de magnesio para prevenir daños causados por la corrosión.

1.2 Funcionamiento del interacumulador para la calefacción y la producción de ACS

El calentamiento del agua sanitaria en el depósito del interacumulador se produce con el paso del agua caliente de calefacción o del fluido termovector (es decir, el fluido calentado que pasa en el serpentín para transmitir calor) que circula entre el intercambiador de serpentín del interacumulador y la fuente de calor mediante el uso de una bomba. Estos interacumuladores han sido diseñados para funcionar junto con una bomba de calor gracias a la mayor superficie del serpentín inferior y a una segunda fuente de calor que podría ser una caldera de combustible sólido, líquido o gaseoso conectada al serpentín superior.

El interacumulador está conectado a la red de distribución del agua mediante el racor para el agua fría y a los terminales de uso mediante el racor del agua caliente. Si se pide agua caliente desde un terminal de uso, el agua fría entra en el depósito y allí se calienta a la temperatura configurada.

Se recomienda regular la temperatura entre 60 y 65°C puesto que esta temperatura garantiza las mejores prestaciones del aparato y al mismo tiempo asegura:
- máxima higiene;
- máximo ahorro;
- retraso en la formación de cal.



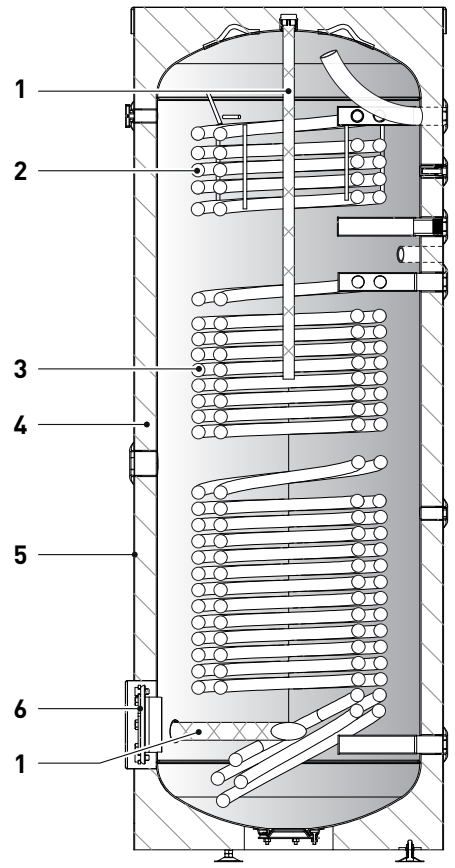
ADVERTENCIA
Es necesario verificar que la temperatura del agua presente en el interacumulador **NO** supere los 95°C.

1.3 Interacumuladores bivalentes con doble serpentín

1.3.1 Descripción del interacumulador

Los interacumuladores bivalentes con doble serpentín están hechos de acero al carbono vitrificado conforme a la normativa DIN 4753 con dos serpentines fijos. Para los interacumuladores **BS HP-B** modelo 300-500 , la presión máxima de servicio es de 10 bar, mientras que para los modelos 1000 es 8 bar.
La superficie externa del interacumulador está revestida con una capa de poliuretano rígido de 50 mm de espesor en los modelos de 300 litros y 500 litros, y de 70 mm en los modelos de 1000 litros. Los interacumuladores **BS HP-B** cuentan con un revestimiento externo de PVC. Todos los modelos están equipados con termómetro y ánodos. La descarga del interacumulador se puede efectuar desde el racor «agua fría».

1.3.2 Estructura



LEYENDA:
1 *Ánodo de magnesio*
2 *Serpentín superior*
3 *Serpentín inferior*
4 *Aislamiento térmico*
5 *Revestimiento exterior*
6 *Brida de inspección*

Fig. 1

1.3.3 Características técnicas

DESCRIPCIÓN		BS HP-B		
		300	500	1000
Dispersión de calor	kWh/24h	1,7	2,5	3,5
Volumen del depósito	l	272	431	926
Presión máx. de servicio	bar	10	10	8
Máx. temperatura de funcionamiento	°C	95	95	95
Máx. presión de servicio del serpentín	bar	6	6	6
Máx. temperatura de servicio del serpentín	°C	95	95	95
Superficie de intercambio del serpentín superior	m^2	1,65	0,96	2,48
Superficie de intercambio del serpentín inferior	m^2	2,62	4,75	6,55
Capacidad serpentín superior	l	8,0	5,0	16,0
Capacidad serpentín inferior	l	13,0	23,0	43,0
Producción de agua ΔT=35°C (80°/60°C - 10°/45°C) Serpentín superior	l/h	639	762	811
Producción de agua ΔT=35°C (80°/60°C - 10°/45°C) Serpentín inferior	l/h	835	1278	1917
Potencia absorbida serpentín superior	kW	26	31	33
Potencia absorbida serpentín inferior	kW	34	52	78
Espesor aislamiento	mm	50	50	70
Tipo de aislamiento	poliuretano	rígido	rígido	suave
Peso en vacío	kg	164	212	346
Clase de eficiencia energética	-	B	C	C
PÉRDIDAS DE CARGA DEL SERPENTÍN SUPERIOR				
Serpentín superior capacidad 1	-	45	25	34
Serpentín superior capacidad 3	-	240	225	304
Serpentín superior capacidad 5	-	490	469	549
Serpentín inferior capacidad 1	-	30	38	100
Serpentín inferior capacidad 3	-	215	262,5	380
Serpentín inferior capacidad 5	-	463	515	794

1.3.4 Dimensiones y conexiones

BS HP-B 300-500

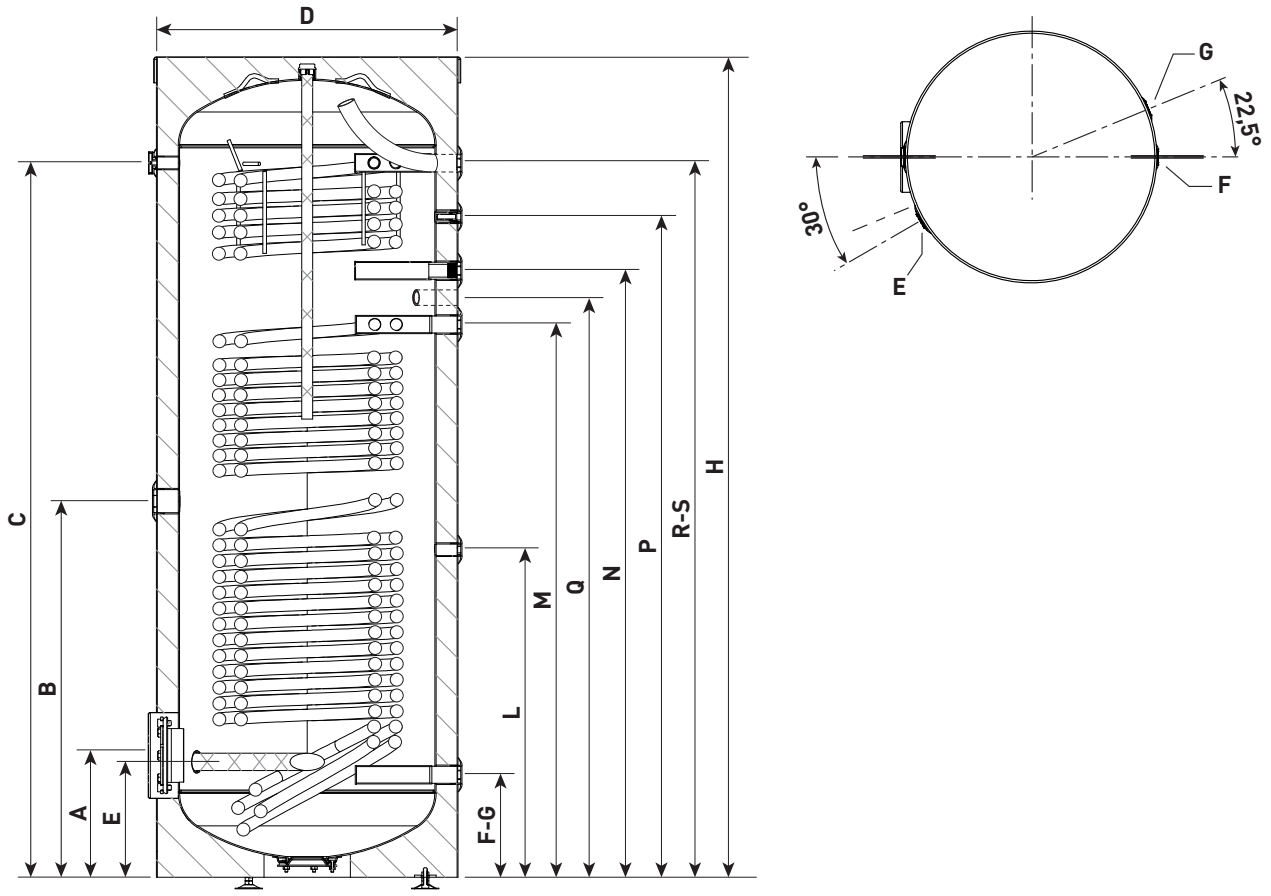


Fig. 2

DESCRIPCIÓN		300	500
A - BRIDA DE INSPECCIÓN	mm	287	283
	mm	Øe 180 Øi 117	Øe 180 Øi 117
B - RESISTENCIA ELÉCTRICA	mm	1037	873
	inch	1" 1/2 G	
C - TERMÓMETRO	mm	1512	1658
	inch	1/2" G	
D - DIÁMETRO EXTERNO (*)	mm	600	700
E - ÁNODO DE MAGNESIO	mm	272	268
F - AGUA FRÍA	mm	242	238
	inch	1" G	
G - RETORNO DE LA BOMBA DE CALOR	mm	242	238
	inch	1" G	
H - ALTURA TOTAL	mm	1761	1904
L - SONDA DEL INTERACUMULADORES (ACS) BAJA BC	mm	612	760
	inch	1/2" G	
M - IMPULSIÓN DE LA BOMBA DE CALOR	mm	982	1283
	inch	1" G	
N - RETORNO DE CALEFACCIÓN	mm	1092	1408
	inch	1" G	
P - SONDA DEL INTERACUMULADORES (ACS) BAJA CALDERA	mm	1302	1533
	inch	1/2" G	
Q - RECIRCULACIÓN	mm	1108	1184
	inch	3/4" G	
R - ALIMENTACIÓN CALENTAMIENTO	mm	1512	1658
	inch	1" G	
S - SALIDA DE AGUA CALIENTE	mm	1512	1658
	inch	1" G	

(*) Diámetro total de aislamiento externo.

BS HP-B 1000

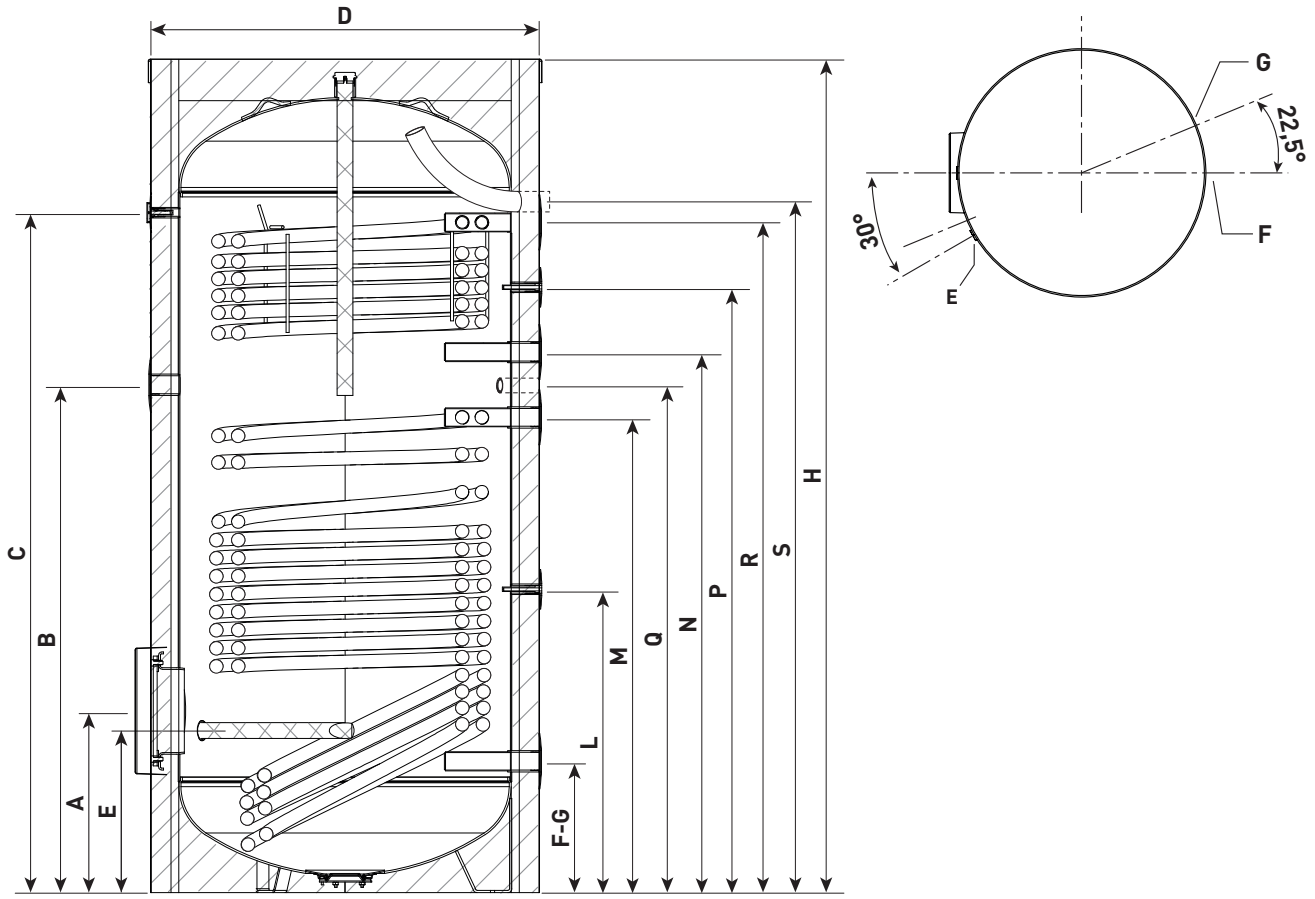


Fig. 3

DESCRIPCIÓN		1000
A - BRIDA DE INSPECCIÓN	mm	457
	mm	Øe 300 Øi 222
B - RESISTENCIA ELÉCTRICA	mm	1287
	inch	1" 1/2 G
C - TERMÓMETRO	mm	1725
	inch	1/2" G
D - DIÁMETRO EXTERNO (*)	mm	990
E - ÁNODO DE MAGNESIO	mm	412
F - AGUA FRÍA	mm	329
	inch	1" 1/2 G
G - RETORNO DE LA BOMBA DE CALOR	mm	329
	inch	1" 1/2 G
H - ALTURA TOTAL	mm	2121
L - SONDA DEL INTERACUMULADORES (ACS) BAJA BC	mm	766
	inch	1/2" G
M - IMPULSIÓN DE LA BOMBA DE CALOR	mm	1204
	inch	1" 1/2 G
N - RETORNO DE CALEFACCIÓN	mm	1370
	inch	1" 1/2 G
P - SONDA DEL INTERACUMULADORES (ACS) BAJA CALDERA	mm	1535
	inch	1/2" G
Q - RECIRCULACIÓN	mm	1235
	inch	3/4" G
R - ALIMENTACIÓN CALENTAMIENTO	mm	1700
	inch	1" 1/2 G
S - SALIDA DE AGUA CALIENTE	mm	1725
	inch	1" 1/2 G

(*) Diámetro total de aislamiento externo.

2 INSTALACIÓN

ADVERTENCIA
Las operaciones de instalación del aparato deben ser realizadas únicamente por el Servicio Técnico de **Sime** o por personal profesional cualificado, **con la OBLIGACIÓN de ponerse las** debidas protecciones de prevención de accidentes.

2.1 Recepción del producto

El interacumulador se entrega sobre un palé, protegido con una película extensible.
En la bolsa plástica, situada en el interior del embalaje, se encuentra el manual de instalación, uso y mantenimiento.

SE PROHÍBE
Liberar al medio ambiente y dejar al alcance de los niños el material del embalaje, ya que puede constituir una fuente de peligro potencial. Así pues, deberá eliminarse de acuerdo con las disposiciones de la legislación vigente.

ATENCIÓN
- Utilice equipos y protecciones adecuadas para la prevención de accidentes, tanto al desembalar el aparato como al desplazarlo. Respete el peso máximo que puede levantar cada persona.
- Proteger la superficie esmaltada contra los golpes que pueden verificarse durante el transporte y la instalación.
- Preste atención a no dañar el interacumulador durante el transporte.

2.2 Local de instalación

El local de instalación deberá cumplir con las normas técnicas y la legislación vigente.

ADVERTENCIA
- Antes de montar el aparato, el instalador **DEBE** asegurarse de que el suelo puede resistir su peso.
- Asegúrese de colocar el interacumulador en un lugar protegido contra los rayos solares constantes, la intemperie y ambientes húmedos y mojados.

ATENCIÓN
Se recomienda instalar el interacumulador lo más cerca posible de la fuente de calor; de cualquier manera es importante aislar los tubos de conexión.

2.3 Comprobaciones necesarias

ATENCIÓN
Antes de realizar la instalación se deben realizar las debidas verificaciones en la instalación y en el agua de alimentación.

Realizar las siguientes verificaciones:
- asegúrese de que la potencia térmica útil del generador sea al menos del 15% superior a la potencia que puede absorber el interacumulador;
- asegúrese de que el volumen y la presión de precarga del vaso de expansión del interacumulador de agua caliente sanitaria sean adecuados para la instalación;
- asegúrese de que las sondas de detección del termostato y del termómetro estén bien puestas;
- verifique que la presión del agua de la red no sea superior a 6,5 bar. De lo contrario, interponga un regulador de presión del agua en la entrada del agua de la red, calibrado a un nivel máximo de 4,5 bar;
- verifique que la dureza del agua de la red no supere los 20°F. De lo contrario, instale (antes del interacumulador) un ablandador de agua correctamente regulado;
- verifique que no haya impurezas en el agua de la red. De lo contrario, instale un filtro adecuado y asegúrese de que los circuladores tengan un caudal y una altura suficientes y que funcionen regularmente;
- verifique que el pH del agua esté comprendido entre 6,5 y 7,5. De lo contrario, interponga una bomba dosificadora para la corrección del pH.

2.4 Conexiones hidráulicas

ADVERTENCIA
Para la instalación de la instalación hídrica, consulte las conexiones ilustradas en el apartado «**Dimensiones y conexiones**».

ADVERTENCIA
Para obtener la máxima eficiencia del interacumulador, este debe instalarse conforme al esquema ilustrado en el apartado específico «**Esquema de solución del sistema**».

ATENCIÓN
La bomba de calor debe conectarse al serpentín de mayor superficie inferior y la posible caldera para la integración se debe conectar al serpentín superior.

SE PROHÍBE
Utilice racores de arrabio y/o acero no pasivado.

Después de efectuar las verificaciones necesarias, para realizar las conexiones hidráulicas:
- introduzca las sondas en las respectivas arquetas como se indica en el apartado «**Dimensiones y conexiones**»;
- interponga las correspondientes juntas dieléctricas entre los tubos de la instalación y el interacumulador;
- disponga la instalación de un vaso de expansión con volumen del 4% de la capacidad nominal de cada circuito al que debe conectarse el interacumulador (circuito bomba de calor, caldera y sanitario);
- interponga en la entrada de «agua fría» del interacumulador una válvula de seguridad de 8 bar y las válvulas de no retorno para proteger el producto contra las presiones demasiado altas.

2.5 Preparación para la puesta en servicio

Antes de proceder con la puesta en funcionamiento de la instalación se deben efectuar las siguientes verificaciones:

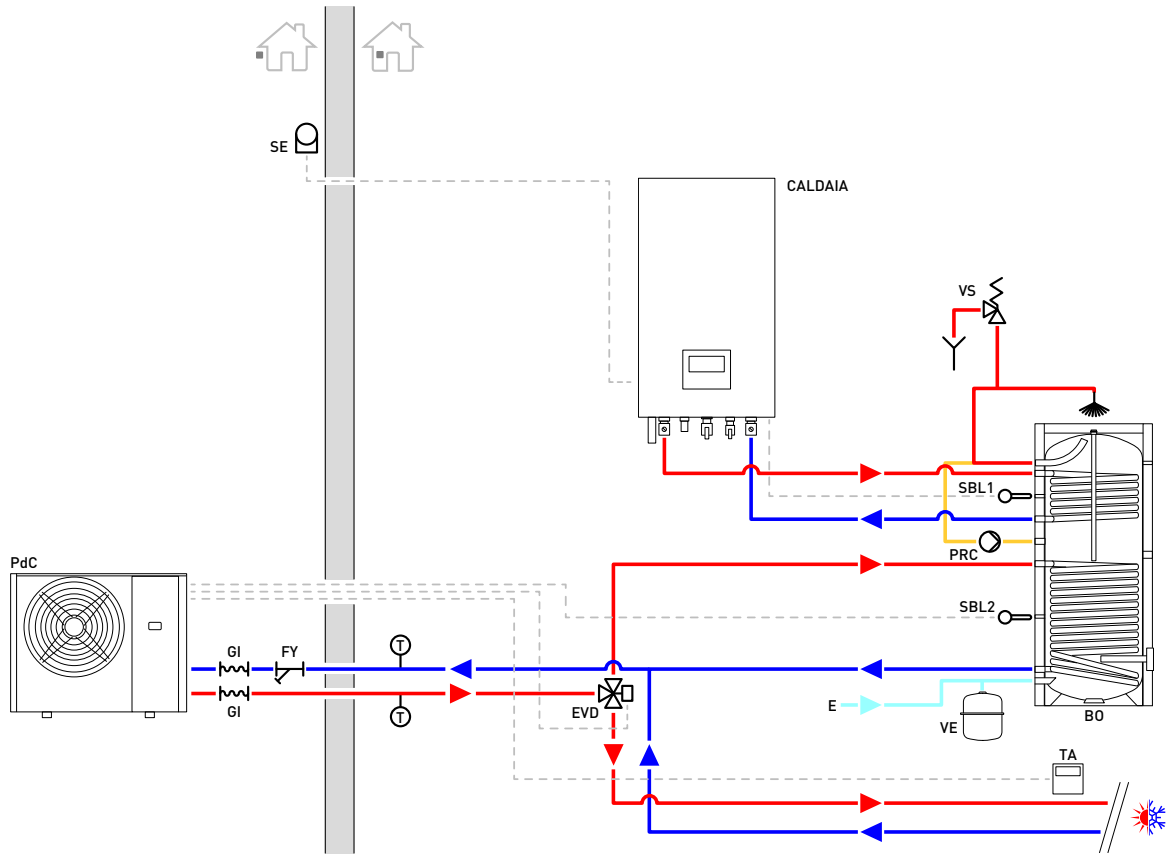
ADVERTENCIA
- Verifique que no haya pérdidas de agua después de haber cargado el interacumulador y preparado la instalación con todas las conexiones necesarias para el uso.
- Verifique la presión de servicio de los intercambiadores de serpentín a máx. 6 bar, interacumuladores vitrificados para el uso sanitario máx. 8/10 bar (consulte el apartado específico «**Características técnicas**»).

2.6 Tipos de instalación

Los interacumuladores **BS HP-B** son acumuladores de agua caliente sanitaria realizados con dos serpentines fijos: uno superior, específico para la calefacción con una fuente de calor, y uno inferior, específico para la calefacción junto con el uso de una bomba de calor.

ADVERTENCIA
- Las soluciones del sistema que se muestran a continuación son indicativas y, por lo tanto, deben ser aprobadas por un estudio termotécnico.
- Cuidar de elegir una caldera que tenga una superficie de intercambio de los serpentines sumergidos de al menos 0,5 mq en el caso de las calderas de acero inoxidable y de al menos 0,7 m2 en el caso de las calderas de acero esmaltado, por cada kW de potencia de la bomba de calor.

Esquema instalación (cod. 3510122)



PdC	*Bomba de calor*
BO	*Calentador*
CALDERA	*Caldera*
E	*Entrada de agua sanitaria*
EVD	*Electroválvula desviadora*
GI	*Junta de dilatación*
PRC	*Bomba de recirculación*
SBL1	*Sonda del interacumuladores (ACS) baja caldera*
SBL2	*Sonda del interacumuladores (ACS) baja BC*
SE	*Sonda temperatura aire exterior*
T	*Termómetro*
TA	*Termostato ambiente*
VE	*Vaso de expansión*
VS	*Válvula de seguridad*

3 MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

- Las operaciones que se describen a continuación deben ser realizadas SOLO por personal profesional cualificado **con la OBLIGACIÓN de utilizar** las debidas protecciones para la prevención de accidentes.
- Asegúrese de que los componentes o las tuberías de la instalación no estén demasiado calientes (peligro de quemaduras).
- Antes de cualquier operación de asistencia y/o mantenimiento en el aparato es obligatorio aislarlo de cualquier fuente de alimentación.

3.1 Información general

- El sistema alcanzará su máximo rendimiento dos días después de la instalación.
- Controle por lo menos una vez al año todas las válvulas, verifique si los pernos y tuercas están bien apretados.
- Controle periódicamente si hay pérdidas, anomalías en los tubos, burbujas de aire en el sistema y todas las conexiones de los tubos.

3.2 Limpieza del interacumulador

Para la limpieza de las partes externas del interacumulador basta con utilizar un paño humedecido con productos aptos que se encuentran fácilmente en el mercado; se recomienda no utilizar productos abrasivos, solventes, gasolina, alcohol, etc..

Desde el primer uso del interacumulador, después de un determinado período (en función de la dureza del agua), el intercambiador de serpentín podría presentar una capa de cal.
Por este motivo, el intercambio de calor podría verse penalizado y el rendimiento del interacumulador podría disminuir.
Por eso se recomienda hacer limpiar el intercambiador de serpentín periódicamente (aproximadamente cada 2 años) a través de la brida de inspección.

Vuelva a montar la brida de inspección y ponga la junta (si se ha dañado, cámbiela por una nueva), cierre el grifo de descarga y vuelva a llenar el interacumulador verificando que no haya escapes por la brida ni por el grifo.
Verifique cada 6 meses que las juntas y las conexiones no presenten pérdidas.

ATENCIÓN

- Durante la fase de limpieza preste atención a no dañar la protección interna del interacumulador.
- De notarse la presencia de óxido de hierro en el agua sanitaria tomada, consulte de inmediato con el instalador.

3.3 Ánodo de magnesio

Para los interacumuladores provistos de ánodo es muy importante realizar el control periódico (al menos 1 veces al año) del desgaste del mismo y sustituirlo de inmediato cuando su estado lo requiere.
El deterioro del interacumulador por no haber sustituido el ánodo desgastado (y por tanto ineficaz) con uno nuevo puede comportar la PÉRDIDA DE VALIDEZ DE LA GARANTÍA del constructor.
Independientemente del control visual del desgaste, cambie el ánodo de magnesio si, al desenroscar el tapón presente en la parte de arriba del interacumulador se detecta que sale agua por el orificio.

Para sustituir el ánodo, lleve a cabo el siguiente procedimiento:
- Desconecte la alimentación eléctrica;
- Cierre los grifos de entrada y salida del agua sanitaria al depósito o, si estos no están presentes, vacíe el interacumulador;
- Desenrosque primero el tapón y luego el ánodo;
- Cambie el ánodo desgastado por uno nuevo y monte los componentes siguiendo la secuencia inversa a la descrita anteriormente y abra entonces los grifos o llene de agua el depósito.

3.4 Sondas de temperatura

Las sondas se utilizan para detectar la temperatura del interacumulador en distintos puntos si fuera necesario para sistemas de control como válvulas de tres vías, bombas y otros aparatos hidráulicos, cuyo comportamiento, en el proyecto de una instalación, pueda determinarse según el valor de la temperatura.
Las sondas de temperatura se encuentran en las correspondientes arquetas situadas a ciertas alturas a fin de tener en cuenta la distribución del calor en el interacumulador.

3.5 Anomalías

Fallo	Causa posible	Solución
El interacumulador no suministra suficiente agua caliente	La capacidad del interacumulador podría no ser suficiente con respecto a la demanda de agua caliente de los usuarios.	Reemplácelo con un interacumulador de agua de mayor capacidad.
	Podría haber un problema en el circuito hidráulico conectado al interacumulador.	Pida a un centro de asistencia técnica autorizado que controle el circuito hidráulico.
	El intercambiador de serpentín podría verse recubierto de cal.	Realice la limpieza del tubo del intercambiador de serpentín.
Pérdida de agua de la válvula de seguridad en la entrada del agua fría	La presión de la red podría ser superior a 7 bar.	Instale un regulador de presión en la entrada de la red del agua fría.
	La válvula de seguridad podría estar sucia por dentro.	Limpie la válvula de seguridad e instale un filtro en la entrada de la red del agua fría.

4 TÉRMINOS Y LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

La garantía tiene validez únicamente si se cumplen las siguientes características de calidad del agua:
- Índice de saturación (Langelier *****): **LSI > 0,1**
- Índice de corrosividad (C.I. ******): **0,5 < C.I. < 3**
  - si C.I. ≥ 2 y < 3 el ánodo de magnesio debe cambiarse una vez al año
  - cuando C.I. > 3, el ánodo de magnesio se debe cambiar cada seis meses y la garantía tiene un límite de dos años
- Para los depósitos de acero inoxidable: la garantía es válida si el agua utilizada tiene una saturación de cloro de 200 mg/l máximo (c(CL-) < 200 mg/l).
- En las áreas en las que el agua tiene una saturación de 54 a 90 m/l de $CaCO_3$, se recomienda el uso de un ablandador para evitar el carbonato de calcio y otros depósitos de cal. Si la saturación supera los 90 mg/l $CaCO_3$, la instalación de dicho dispositivo es obligatoria.

(*) LSI = pH – pH

(**) $C.I. = \frac{c(Cl) + c(NO_3) - 2c(SO_4^{-2})}{c(HCO_3)}$

Condiciones generales:

1 La validez de la garantía se calcula a partir de la instalación y de la puesta en servicio del aparato.
2 La garantía cubre la resistencia eléctrica y el termostato durante dos años.
3 No se cubren los daños causados por catástrofes, fuerza mayor, terremotos o hielo extremo.
4 No se cubren los daños debidos a un uso inadecuado, a errores en la instalación o a un cableado eléctrico incorrecto.
5 La garantía no es válida si la instalación o el mantenimiento del aparato son llevados a cabo por personal no autorizado.
6 Todas las piezas empleadas para el mantenimiento y/o la reparación deben ser piezas originales o equivalentes.
7 No se cubren daños secundarios causados por pérdidas de agua.
8 No se cubren las posibles reclamaciones cuando no se ha cumplimentado el documento de garantía y/o enviado la copia al fabricante y/o al distribuidor o revendedor local autorizado.
9 La garantía no es válida si no se realiza el mantenimiento programado.
10 La tabla del mantenimiento programado, que se encuentra a continuación, se debe cumplimentar y firmar. Podría requerirse una prueba adicional (p. ej., factura del trabajo).
11 La garantía no es válida si la salinidad del agua utilizada supera los 500 ppm.
12 El período de validez de la garantía no se renueva tras una posible reparación hecha en dicho período.
13 La garantía se limita al coste de la mano de obra para la sustitución y/o reparación de piezas defectuosas. No se cubren pérdidas o daños secundarios.
14 No se cubren los costes de transporte de los materiales defectuosos ni de viaje y alojamiento de los técnicos.
15 Si se presume que se tendrán altas temperaturas de forma continuada, debido al sobredimensionamiento de los colectores por la posición desfavorable en determinados períodos del año, se debe instalar necesariamente en el circuito primario (solar) una válvula de seguridad termostática o un vaso de expansión. La garantía pierde toda validez en caso de descuido de la instalación de la válvula termostática o del vaso de expansión.
16 El mantenimiento programado es obligatorio para la validez de la garantía.

5 ELIMINACIÓN

5.1 Eliminación del aparato (Directiva Europea 2012/19/UE)



Al final de su vida útil, el aparato y los dispositivos eléctricos y electrónicos provenientes de núcleos domésticos o clasificables como desecho doméstico, deberán entregarse, según las normas de ley y de conformidad con la directiva 2012/19/UE, a sistemas específicos de retiro y recogida. Este producto ha sido diseñado y realizado para reducir al mínimo su impacto en el medio ambiente y en la salud. Sin embargo, contiene componentes que, si no se gestionan correctamente, pueden resultar nocivos. El símbolo (contenedor tachado) reproducido aquí y aplicado al aparato indica que, al final de su vida útil, el aparato debe ser gestionado de conformidad con la ley y entregado como desecho eléctrico y electrónico. Antes de entregar el aparato, consultar las disposiciones vigentes según la legislación del país de uso del aparato. Contactar con los organismos competentes en el lugar de instalación para obtener información sobre los centros de recogida autorizados.



SE PROHÍBE
eliminar el producto junto con los residuos urbanos.

6 PROGRAMACIÓN DE INTERVENCIÓN

Fecha de compra e instalación:	

	Fecha	**Datos técnicos y firma**
1er mantenimiento		
2do mantenimiento		
3er mantenimiento		
4to mantenimiento		
5to mantenimiento		
6to mantenimiento		
7mo mantenimiento		
8vo mantenimiento		



Fonderie Sime S.p.A - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Vr)
Tel. +39 0442 631111 - Fax +39 0442 631292 - www.sime.it